

## Uso de accesorios originales\* OERTZEN. Módulos para una máxima eficiencia de limpieza.



Remoción de antiguas marcas de peligro en una gran chimenea de 200 m con sistema de chorro de arena y agua TORNA-DO y grupo de alta presión E 320 - ¡285 bar incluso a 150 m de altura!



**TORNADO**  
Sistema de chorro de arena y agua con tobera de carburo de boro. Con casco, visera, gafas, protección auditiva y recipiente de materia abrasiva con manguera de aspiración de arena.  
Accesorios: mono impermeable



**MONSUN-VARIO**  
Sistema de chorro de arena y agua que trabaja suavemente y preserva la superficie - Presión, agua y cuantía de granulada variables



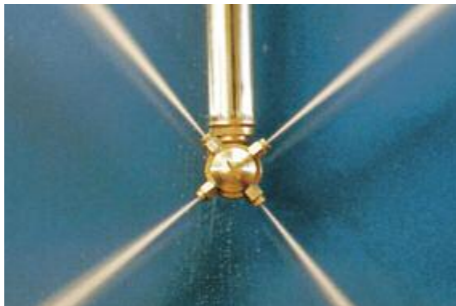
**FRESADORA TURBO**  
Tobera combinada con chorro puntual rotatorio, aumento notable del ataque y del efecto hidráulico



Drenaje de un pozo ciego con la aspiradora de barro - el agua a alta presión arrastra consigo el agua contaminada



**ASPIRADORA DE BARRO**  
aspira por completo barro y líquidos de depósitos, fosas y tanques



Limpiador de interior para tanques TIR limpieza automática de tambores, tanques y contenedores - div. versiones



Enrollador de manguera a resorte - 20 m DN 8, acero, pintado/V2A - para instalación en pared, disp. basculante opcional



**BRW 470 VA**  
Carro limpiasuelos de acero inoxidable Limpieza a fondo más ahorro de tiempo para industrias de la alimentación y procesamiento de bebidas, cocinas industriales, hoteles, gastronomía



Manguera para limpieza de tuberías con tobera 3/8" - Limpieza de tuberías de desagüe (150 - 200 mm de diámetro) de una fábrica de gres



**JUEGO PARA LIMPIEZA DE TUBERÍAS**  
Tobera cohete, tobera de perforación cohete y tobera cohete rotativa Turbo 1/4", 3/8"

## Barredoras, fregadoras, aspiradoras en seco y húmedo OERTZEN. Para grandes superficies de suelo. Y para los rincones más pequeños.



Versátil, rápida y completa en salones o exteriores - con motor eléctrico o de gasolina - OERTZEN ofrece en todos los casos la barredora aspirante correcta. Máquina en tres clases de potencia para

Tipo	Modo de tracción	Mecanismo de avance	Anchura de trabajo mm	Recipiente de suciedad litros	Limpieza de filtro	Rendimiento de superficie m <sup>2</sup> /h	Peso Kg
<b>Barredoras aspirantes manuales</b>							
8000 E	eléctr.	+	850	50	mecán.	3.400	85
8000 H	gasol.	+	850	50	mecán.	3.400	87
<b>Barredoras aspirantes con asiento de conductor</b>							
9500 E Comfort	eléctr.	+	1.200	55	eléctr.	6.000	286
9500 H Comfort	gasol.	+	1.200	55	eléctr.	6.000	305
14000 Duo	G / E / D	+	1.400	130	eléctr.	10.000	540

una operación limpia, rentable, incluso en pendientes, pasillos estrechos y esquinas sinuosas. Las superficies exteriores pueden barrerse gracias a la desconexión de la corriente de aspiración, incluso cuando

están mojadas. Simple y fácil de manejar, equipada funcionalmente y fácil de mantener - estas ventajas son compartidas por todas las barredoras de la gama de productos OERTZEN.



Compactas, versátiles y rápidas - las fregadoras aspirantes OERTZEN. Limpieza en húmedo profesional de PVC, linóleos, elastómeros, piedra artificial,

Tipo	Modo de tracción	Mecanismo de avance	Anchura de trabajo mm	Anchura de aspiración mm	Agua dulce - Tanque l	Agua sucia - Tanque l	Rendimiento de superficie m <sup>2</sup> /h	Peso Kg
<b>Fregadoras aspirantes manuales con motor eléctrico/cable de alimentación</b>								
EL 350	230V	-	350	420	12	13	700	29
<b>Fregadoras aspirantes manuales con motor eléctrico/batería</b>								
BA 650	24V	+	600	815	70	75	2.700	94

piedra natural y baldosas, con esta máquina de fácil manejo no hay ningún problema.

El accionamiento de rodillos, cepillos y sistema de aspiración es posible con la robusta y potente batería (BA 650) y los motores de corriente alterna (EL 350).

Limpieza suave, eficaz y a la vez rentable con alto rendimiento de superficie - anchuras de trabajo entre 35 y 60 cm lo garantizan.

La BA 650 cuenta además con un motor de avance regulable.



Las aspiradoras de potencia OERTZEN para suciedad seca y húmeda son máquinas versátiles y robustas.

Su gran fuerza de aspiración permite altas velocidades de trabajo y logra un uso rentable en todos los ámbitos. El recipiente de plástico

Tipo	Recipiente de suciedad l	Turbina de aspiración/Cantidad	Potencia de aspiración vatios	Presión de aspiración mbar	Emisión dB (A)	Peso Kg
<b>Aspiradoras en seco y húmedo</b>						
NT 43	43	1	1.080	230	61	16
NT 90-2	90	2	2.160	230	62	27
NT 90-3	90	3	3.240	230	63	29
WPS 90 (con bomba)	90	2	3.300	230	62	33
<b>Aspiradora de extracción atomizante</b>						
APS 30	30	1	1.080	230	61	11

a prueba de golpes, un estable carro inferior y el microfiltro, dan nuevos resultados a diario en la difícil tarea de la limpieza.

Los filtros textiles son reutilizables, una variada gama de accesorios cubre todas las aplicaciones.

Todas las aspiradoras en seco/húmedo poseen una válvula de flotador que corta el flujo de aspiración para evitar que el agua entre en las turbinas.

A petición, las aspiradoras de potencia pueden suministrarse en versiones para corriente trifásica.

Centro de atención OERTZEN:



von Oertzen GmbH • 22949 Ammersbek/Alemania • Tel. +49 40 604 11-0 • Fax +49 40 604 11 49 • www.oertzen-gmbh.de

# OERTZEN®

... for a cleaner world ☀



## Con alta presión para un medio ambiente limpio

OERTZEN presenta una gama completa de sistemas de limpieza para uso industrial y comercial

\*Solicite nuestro folleto de accesorios originales.

# La gama completa de productos OERTZEN.

## Sistemas de limpieza para su industria. Para sus necesidades.

# 60 años OERTZEN

## Potencia · Calidad · Servicio

[www.oertzen-gmbh.de](http://www.oertzen-gmbh.de)

Acción / Motor	Motor eléctrico, agua fría	Motor eléctrico, agua caliente	Motor de gasolina/diesel, agua fría	Módulo de agua caliente	Motor de gasolina/diesel, agua caliente	Nuestra recomendación de industrias						
  4 kW	 305 CX	 312 Profi	 314 Profi	 Compact 120 K	 HOT BOX 200							
  10 kW	 322 KL	 JuniorPower	 EuroPower 2	 SuperMagnum 220	 318 Mobil HB	 318 Mobil D	 HOT BOX 200					
  14 kW	 E 240 / E320	 E 1700	 SuperMagnum 270	 S 960 H	 Mobil 240	 Mobil 320	 HOT BOX 200 / 500	 Mobil 250 HD				
  20 kW	 E 500-17	 S 334 VA / S350 VA	 S 1320 H	 Mobil 400 / 500	 HOT BOX 500	 POWERTRAILER 330	 E 500-30	 S 334 VA / S350 VA	 S 1320 H	 Mobil 400 / 500	 HOT BOX 500	 POWERTRAILER 380 / 500
  45 kW	 E 500-30	 E 1000	 E 1800 / E 2500	 D 500-30	 D 1000	 HOT BOX 500	 POWERTRAILER 380 / 500					



Equipos OERTZEN limpian la fachada de piedra arenisca de la estación central de Hamburgo  
 Innumerables requerimientos de limpieza y tratamiento de superficies en las más

- diversas industrias exigen un amplio espectro de sistemas de alta presión:
- Aparatos con y sin calefacción
  - Accionamiento con motor eléctrico o de combustión
  - Fijos o móviles
  - Accesorios versátiles y productivos.

OERTZEN ofrece aquí una línea de productos a buen precio con máquinas resistentes y accesorios que aumentan aún más la productividad. Calidad impecable es cosa sobreentendida.

No en vano las empresas más grandes de Alemania son nuestros clientes desde hace décadas. Entre los objetivos fundamentales de nuestros desarrollos no sólo está el uso de materiales de alta calidad, tales como cerámica, acero inoxidable o carburo de boro, sino el servir a nuestros clientes de la mejor manera posible:

- Rendimiento sobresaliente
- Carga continua hasta 24 horas al día

Una organización de ventas con 10 sucursales en toda Alemania con empleados de mucha experiencia garantiza un asesoramiento competente, cuando se trata de solucionar problemas complicados de limpieza. Una densa red de centros de atención especializada asegura la mayor proximidad posible con el cliente.

Más de 60 años de experiencia en la técnica de limpieza, le dan a usted como cliente la certeza de haber elegido con OERTZEN la mejor opción.



En OERTZEN se puede confiar.



Tipo	Volumen de extracción máx. l/h	Presión de servicio bar	Presión operativa máx. bar	Temp. del agua °C máx.	Revoluciones de la bomba rpm	Tensión nominalizada	Modo de tracción	Potencia de conexión kW	Potencia motor kW	Válvula térmica	Peso kg
<b>Limpiadoras de alta presión de agua fría</b>											
305 CX	600	160	150	-	2.800	230V/1-50 Hz	eléctr.	3,0	-	-	24
322 KL	960	210	190	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	5,1	-	-	61
318 Mobil HB	960	270	250	-	3.400	-	gasol.	-	9,6	+	64
318 Mobil D	960	230	210	-	3.400	-	diesel	-	7,5	+	115
<b>Limpiadoras de alta presión de agua caliente</b>											
Compact 120 K	540	140	120	90	2.800	230V/1-50 Hz	eléctr.	2,4	-	-	75
JuniorPower	800	180	160	140	2.800	400V/3-50 Hz	eléctr.	5,5	-	-	88
EuroPower 2	900	195	180	140	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	6,6	-	-	142
<b>Limpiadoras de alta presión de agua fría (accionamiento con motor eléctrico y de combustión)</b>											
312 Profi	620	190	170	-	1.420	230V/1-50 Hz	eléctr.	3,5	-	opc.	38
314 Profi	760	160	140	-	1.420	230V/1-50 Hz	eléctr.	3,5	-	opc.	38
Z 200	1.260	220	200	-	540	-	toma fuerza	-	-	+	21
E 200-16	1.000	250	230	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	6,0	-	+	77
E 200-23	1.380	180	160	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	6,5	-	+	77
E 240	1.380	250	230	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	8,9	-	+	96
E 320	1.320	330	310	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	12,5	-	+	112
E 334	2.000	230	210	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	12,5	-	+	146
E 400	1.320	405	385	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	16,6	-	+	153
E 500-17	1.020	520	500	-	1.450	400V/3-50 Hz	eléctr.	15,0	-	+	159
E 500-30	1.800	520	500	-	1.450	400V/3-50 Hz	eléctr.	22,0	-	+	260
E 1000	1.090	1.050	1.000	-	980	400V/3-50 Hz	eléctr.	30,0	-	-	460
E 1700	156	1.800	1.700	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	8,9	-	-	148
E 1800	840	-	1.800	-	1.500	400V/3-50 Hz	eléctr.	45,0	-	-	750
E 2500	480	-	2.500	-	1.500	400V/3-50 Hz	eléctr.	45,0	-	-	750
Mobil 240	1.320	260	240	-	1.420	-	gasol.	-	10,3	+	96
Mobil 320	1.380	335	315	-	1.420	-	gasol.	-	16,2	+	151
Mobil 400	1.320	405	385	-	1.420	-	gasol.	-	16,2	+	153
Mobil 500	1.020	520	500	-	1.420	-	gasol.	-	16,2	+	157
D 500-30	1.800	520	500	-	1.450	-	diesel	-	33,0	+	408
D 1000	1.090	1.050	1.000	-	1.450	-	Turbo-diesel	-	45,0	-	570
<b>Limpiadoras de alta presión fijas de agua caliente y fría</b>											
S 314	760	140	120	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	2,2	-	+	45
S 323 VA	1.380	140	120	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	5,5	-	+	95
S 334 VA	1.900	140	120	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	7,5	-	+	128
S 350 VA	3.000	140	120	-	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	11,0	-	+	146
S 960 H	960	190	160	140	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	5,3	-	+	181
S 1320 H	1.320	190	160	140	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	7,2	-	+	201
<b>Limpiadoras de alta presión de agua caliente (accionamiento con motor eléctrico y de combustión)</b>											
Mobil 250 HD	1.440	270	250	120	1.450	-	diesel	-	18,0	+	360
SuperMagnum 220 ELC	960	230	210	140	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	6,9	-	-	145
SuperMagnum 270 ELC	1.320	230	210	140	1.420	400V/3-50 Hz	eléctr.	8,8	-	-	210
<b>Agregado de alta presión de agua caliente</b>											
POWERTRAILER 330	1.320	350	330	120	1.420	-	diesel	-	18,0	+	790
POWERTRAILER 380	1.300	400	380	120	1.420	-	diesel	-	21,0	+	1.090
POWERTRAILER 500	1.800	520	500	120	1.450	-	diesel	-	33,0	+	1.180
<b>Módulo de agua caliente para limpiadoras de alta presión de agua fría</b>											
HOT BOX 200	540 - 1.380	270	250	130	-	-	eléctr.	-	-	-	79
HOT BOX 500	540 - 1.380	520	500	130	-	-	eléctr.	-	-	-	109

Corriente alterna 230 V	Corriente trifásica 400 V	Sector de la construcción, sectores relacionados, saneamiento de hornigón, protección de monumentos	Sector del transporte Agencias de transporte Ferrocarriles	Municipios Hospitales Piscinas	Limpieza industrial Limpieza de edificios Limpieza de fachadas	Aviación Aerolíneas Aeropuertos
Talleres mecánicos Fontaneros Gasolineras	Industria alimentaria Industria química Construcción de máquinas	Pintura de edificios Saneamiento de fachadas	Navegación Astilleros Puertos	Agricultura Cría de animales a gran escala Zoológicos		

Reservados los derechos de modificaciones técnicas.  
- no disponible  
opc.  
+ estándar